

## Dodatečné informace k zadávacím podmínkám

č. 2

ze dne 4. 6. 2014

k nadlimitní veřejné zakázce na dodávky zadávané v otevřeném řízení:

### **„Zajištění energetické efektivity nemocnice v Bihaći, Bosna a Hercegovina“**

Zadávací řízení je uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek pod číslem 479117.

Zakázka je zadávána dle zákona o veřejných zakázkách č. 137/2006 Sb. v platném znění (dále jen „ZVZ“, nebo „zákon“)

Zadavatel veřejné zakázky:  
**Česká republika – Česká rozvojová agentura**  
Zastoupená: Ing. Michal Kaplan, ředitel  
Sídlem: Nerudova 3, PSČ 118 50 Praha 1  
IČ: 75123924  
Bankovní spojení: ČNB Na Příkopě 28, Praha 1  
č. ú.: 0000-72929011/0710  
(dále jen „zadavatel“)

Organizace pověřená výkonem zadavatelských  
činností dle § 151 ZVZ:  
**Pyramida CS s.r.o**  
Zastoupená: Radek Meluzin, jednatel  
Sídlem: Žirovnická 2389, 106 00 Praha 10  
IČ: 45306770  
Korespondenční adresa: Prvního pluku 206/7, PSČ  
186 00 Praha 8  
(dále jen „Pyramida“)

Zadavatel obdržel žádost o dodatečné informace k zadávacím podmínkám.

Tímto na ně odpovídá, rozesílá je známým dodavatelům a uveřejňuje je u zadávací dokumentace.

Dotazy a odpovědi na ně:

V části 5. Logický rámec projektu je v bodě 5.3. (str. 15 Projektového dokumentu) uvedeno:

*Upozorňujeme na nutnost zajištění nostrifikace veškeré projektové a prováděcí dokumentace v místě plnění. Projektová dokumentace psaná v jiném jazyce, než jsou úřední jazyky ve Federaci Bosny a Hercegoviny, musí být přeložena. Následně musí být nostrifikována osobou, která má pro tuto činnost odpovídající místní licenci. Zajištění nostrifikace může být provedeno subdodávkou.*

**Dotaz č. 1:** Je tím myšlena nostrifikace v souladu se článkem 2b odst. 2 Vyhlášky o vedení stavenišť, povinné dokumentaci na staveništi a účastnících na výstavbě (Služební věstník Federace BaH č. 48/09 a 75/09), v níž je zakotvena povinnost nostrifikace osobou, která má pro tuto činnost licenci vydanou Federálním ministerstvem místního rozvoje?

**Odpověď:** *Nostrifikace kompletní projektové dokumentace bude zajištěna příjemcem projektových výstupů, tak jak je uvedeno v popisu Aktivity 1.1.4 (na straně 18 projektového dokumentu) a to v rámci aktivit vedoucích k získání stavebního povolení. Zadavatel upozorňuje na nutnost předání technické části projektové dokumentace příjemci projektových výstupů v úředním jazyce platném ve Federaci Bosny a Hercegoviny, v časové posloupnosti definované harmonogramem toto komplexního projektu a dále v souladu s požadavky uvedenými v popisu Aktivity 1.1.4 (strana 17 a 18 projektové dokumentace – odstavec 1).*

**Dotaz č. 2:** Je předmětem plnění zhotovitele pouze poskytnutí součinnosti příjemci projektových výstupů, potřebné k zajištění nostrifikace, týkající se technologické části, nebo je zhotovitel povinen zajistit na svůj náklad a v termínu svého plnění nostrifikaci celé dokumentace pro stavební povolení včetně částí Výstavba a převedení servisních objektů?

**Odpověď:** *Předmětem zhotovitele je poskytnutí součinnosti příjemci projektových výstupů nutných pro zajištění nostrifikace. V případě, že Příjemce vyzve Zhotovitele ke korekturám v rámci nostrifikace Technické části projektové dokumentace pro stavební povolení, je Zhotovitel povinen provést tyto korektury bez zbytečného prodlení tak, aby nebyl narušen harmonogram realizace tohoto komplexního projektu.*

**Dotaz č. 3:** Pokud je nostrifikace projektové dokumentace pro stavební povolení předmětem plnění zhotovitele, do jaké položky strukturovaného rozpočtu (příloha č. 9 ZD) má uchazeč náklady na tuto nostrifikaci zahrnout?

**Odpověď:** *Provedení nostrifikace projektové dokumentace není předmětem plnění zhotovitele.*

Děkujeme za pochopení a těšíme se na Vaše nabídky.

Radek Meluzin

Pyramida CS s.r.o.

pověřený dle § 151 zákona rozesláním

těchto dodatečných informací